

## Bundesbeschluss

über

### die Übertragung von Krediten aus dem Jahre 1938 auf das Jahr 1939.

(Vom 4. April 1939.)

Die Bundesversammlung  
der schweizerischen Eidgenossenschaft,  
gestützt auf Art. 85, Ziff. 10, der Bundesverfassung,  
nach Einsicht einer Botschaft des Bundesrates vom 3. März 1939,

beschliesst:

Einzigem Artikel.

Dem Bundesrat werden folgende Kreditübertragungen bewilligt:

### Verwaltungsrechnung.

#### Dritter Abschnitt.

#### Departemente.

#### B. Departement des Innern.

##### I. Abteilung für Kultur, Wissenschaft und Kunst.

<i>A. Departementssekretariat:</i>	Fr.
15. a. (1938 14 a.) Beteiligung in der Gruppe Erziehungswesen der Landesausstellung 1939 . . . . .	40 000
71. (1938 75). Beteiligung verschiedener Or- ganisationen an der Landesausstellung 1939 . . . . .	1 000
 <i>F. Eidgenössische Technische Hochschule:</i>	
16. a. Beteiligung an der Landesausstellung 1939. . . . .	177 052
Übertrag	218 052

	Fr.	Fr.	Fr.
Übertrag	218 052		
<i>G. Eidgenössische Materialprüfungs- und Versuchsanstalt für Industrie, Bauwesen und Gewerbe.</i>			
13. (1938 12. d). Beteiligung an der Landesausstellung 1939. . . . .	62 300		
<i>H. Eidgenössische Anstalt für das forstliche Versuchswesen.</i>			
13. Beteiligung an der Landesausstellung 1939. . . . .	6 113		
	<hr/>	286 465	
<b>II. Oberbauinspektorat.</b>			
8. Beteiligung an der Landesausstellung 1939. . . . .		37 769	
<b>III. Direktion der eidgenössischen Bauten.</b>			
9. <i>Hochbauten:</i>			
b. Umbau- und Erweiterungsarbeiten . . . . .	165 255		
c. Neubauten . . . . .	2 847 191		
10. Strassen- und Wasserbauten . . . . .	28 414		
	<hr/>	3 040 860	
<b>IV. Inspektion für Forstwesen, Jagd und Fischerei.</b>			
10. a. (1938 9. a.) Beteiligung an der Landesausstellung 1939 . . . . .		28 504	
<b>V. Gesundheitsamt.</b>			
12. a. Beteiligung an der Landesausstellung 1939. . . . .		3 000	
<b>VI. Statistisches Amt.</b>			
9. a. Beteiligung an der Landesausstellung 1939. . . . .		20 000	
		<hr/>	3 416 598
<b>C. Justiz- und Polizeidepartement.</b>			
<b>II. Justizabteilung.</b>			
9. a. (1938 8. a.) Beteiligung an der Landesausstellung 1939 . . . . .		4 900	
<b>III. Polizeiabteilung.</b>			
9. a. Beteiligung an der Landesausstellung 1939. . . . .		1 000	
		<hr/>	5 900
	Übertrag		<hr/> 3 422 498

Fr.

Übertrag 3 422 498

**D. Militärdepartement.****II. Ausbildung der Armee.**

Fr.

Fr.

C. Führung und Inspektion:		
2. Inspektion:		
b. der Kriegsvorbereitungen (Neuordnung der Pferdestellung) . . . . .		420 000

**III. Ausrüstung der Armee.**

A. Materialbeschaffung:		
7. Korps- und Schulmaterial . . . . .	1 550 000	
B. Materialunterhalt und -ersatz:		
3. Miet- und Pachtzinse . . . . .	65 000	
	<hr/>	1 615 000

**VI. Verkehrswesen.**

B. Militärflugdienst:		
2. Betriebs- und Ersatzmaterial, sowie all- gemeiner Unterhalt:		
f. Planie, Verbesserung des Graswuchses, Miet- und Pachtzinse usw. . . . .		13 000

**VIII. (1938 IX.) Ausserordentliche Ausgaben für die Einführung der neuen Truppenordnung.**

a. (1938 e.) Weitere Kurse zur Einführung der neuen Truppenordnung . . . . .		315 000
---	--	---------

**IX. (1938 X.) Beteiligung an der Landesausstellung 1939**

	279 000	
	<hr/>	2 642 000

**F. Volkswirtschaftsdepartement.****III. Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.**

8. b. (1938 8. a.) Beteiligung an der Landes- ausstellung 1939 . . . . .	Fr.	59 950
---	-----	--------

**IV. Bundesamt für Sozialversicherung.**

5. a. Beteiligung an der Landesausstellung 1939. . . . .		8 000
---	--	-------

**V. a. Abteilung für Landwirtschaft.**

6. a. Beteiligung an der Landesausstellung 1939. . . . .	32 500	
---	--------	--

Übertrag	<hr/>	32 500	67 950	6 064 498
----------	-------	--------	--------	-----------

	Fr.	Fr.	Fr.
Übertrag	32 500	67 950	6 064 498
32. a. (1938 30 a.) Kredithilfe an notleidende Bauern gemäss BB. vom 30. September 1932 . . . . .	244 283		
32. b. (1938 30 b.) Erweiterung der Kredithilfe für notleidende Bauern gemäss BB. vom 28. März 1934 . . . . .	3 181 508		
32. c. (1938 30. c.) Erweiterung der Kredithilfe für Gebirgsgegenden gemäss BB. vom 28. März 1934 . . . . .	1 200 495	4 658 786	
<b>VI. Veterinäramt.</b>			
A. 6. Beteiligung an der Landesausstellung 1939. . . . .		3 000	
<b>VII. Massnahmen zur Verhinderung der Teuerung.</b>			
Ausgleichsbeiträge zur Verhinderung der Verteuerung von Brot, Mehl und Mehlprodukten. . . . .		100 000	4 829 736

## G. Post- und Eisenbahndepartement.

	Fr.		
<b>II. Amt für Verkehr.</b>			
6. Kommissionen und Sachverständige . .	8 880		
6. a. Durchführung einer Erhebung über die Güterbeförderung mit Motorfahrzeugen auf der Strasse . . . . .	6 241		
6. b. Beteiligung an der Landesausstellung 1939. . . . .	35 000		
10. Beitrag an die schweizerischen Transportanstalten zur Ermöglichung einer Fahrpreiserermässigung zur Belebung des Fremdenverkehrs. . . . .	300 000		
11. Sonderwerbung für den Fremdenverkehr	241 910	592 081	
<b>III. Luftamt.</b>			
8. a. Beteiligung an der Landesausstellung 1939. . . . .		3 000	
<b>IV. Amt für Wasserwirtschaft.</b>			
7. a. (1938 8. a.) Beteiligung an der Landesausstellung 1939 . . . . .	59 500		
Übertrag	59 500	595 081	10 894 234

	Fr.	Fr.	Fr.
Übertrag	59 500	595 031	10 894 234
9. Beitrag an den Kanton Bern für die Erstellung einer neuen Wehranlage bei Nidau-Port . . . . .	30 400		
		89 900	
<b>V. Amt für Elektrizitätswirtschaft.</b>			
7. Beteiligung an der Landesausstellung 1939 . . . . .		4 462	
			689 393
Verwaltungsrechnung			<u>11 588 627</u>

## Regiebetriebe des Bundes.

### VIII. Post-, Telegraphen- und Telefonverwaltung.

<i>A. I. Betriebsrechnung der Postverwaltung.</i>	Fr.	Fr.	
II. Diensträume:			
<i>b. Umbau, Einrichtung und Unterhalt</i>	665 000		
<i>d. Änderung, Unterhalt und Kleinanschaffungen von Mobiliar und Gerätschaften . . . . .</i>	34 000		
IV. Verschiedenes:			
<i>c. Druck- und Buchbinderkosten . . .</i>	50 000		
		749 000	
<i>A. II. Betriebsrechnung der Telegraphen- und Telefonverwaltung.</i>			
II. Diensträume:			
<i>b. Umbau und Unterhalt . . . . .</i>		303 000	
<i>C. Kapitalrechnung P. T. T.</i>			
Anlagekonto:			
I. Liegenschaften . . . . .	3 852 000		
II. Betriebsanlagen:			
<i>c. Rundspruchlinien und -apparate . .</i>	1 050 000		
<i>d. Mechanische Einbauten und Verschiedenes . . . . .</i>	190 000		
III. Mobilien:			
<i>d. Mobiliar, Werkzeug, Gerätschaften .</i>	50 000		
		5 142 000	
Regiebetriebe des Bundes			<u>6 194 000</u>

Also beschlossen vom Nationalrat,  
Bern, den 24. März 1939.

Der Präsident: **Vallotton.**  
Der Protokollführer: **G. Bovet.**

Also beschlossen vom Ständerat,  
Bern, den 4. April 1939.

Der Präsident: **E. Löpfle-Benz.**  
Der Protokollführer: **Leimgruber.**

---

Der schweizerische Bundesrat beschliesst:  
Veröffentlichung des vorstehenden Bundesbeschlusses im Bundesblatt.  
Bern, den 4. April 1939.

Im Auftrag des schweiz. Bundesrates,  
Der Bundeskanzler:  
**G. Bovet.**

1206

---

## Bundesversammlung.

Die Frühjahrsession ist am 6. April 1939 geschlossen worden. Die Übersicht der Verhandlungsgegenstände wird nächstens dem Bundesblatt beigelegt werden.

1258

---

## Aus den Verhandlungen des Bundesrates.

(Vom 5. April 1939.)

Laut einer Mitteilung der Gesandtschaft von Jugoslawien ist Herr Milan Savitch von seinem Amte als Generalkonsul dieses Landes in Zürich zurück-

## **Bundesbeschluss über die Übertragung von Krediten aus dem Jahre 1938 auf das Jahr 1939. (Vom 4. April 1939.)**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1939
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	15
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	12.04.1939
Date	
Data	
Seite	587-592
Page	
Pagina	
Ref. No	10 033 930

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.